

A&D

A&D Medical

“愛安德” 電子血壓計

“A&D” Digital Blood Pressure Monitor



■ UA-611 Plus ■ UA-651 Plus

使用手冊

衛部醫器陸輸字第001449號

使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用。本產品涉及個人資料之蒐集、處理及利用。應遵守個人資料保護法之規範。

目錄

| | | | |
|----------------|----|------------------------------|----|
| 1. 親愛的客戶 | 03 | 8.2. 清除數據 | 18 |
| 2. 簡介 | 03 | 9. 何謂心律不整(I.H.B.)/心房顫動(AFib) | 19 |
| 3. 注意事項 | 03 | 10. 何謂心房顫動(AFib) | 19 |
| 4. 產品介紹 | 06 | 11. 壓力指示條 | 19 |
| 5. 圖示說明 | 07 | 12. 關於血壓 | 20 |
| 6. 使用與測量 | 09 | 13. WHO血壓分類指標 | 20 |
| 6.1. 安裝/更換電池 | 09 | 14. 故障排解 | 21 |
| 6.2. 連接充氣軟管 | 10 | 15. 保養 | 22 |
| 6.3. 連接直流變電器 | 10 | | |
| 6.4. 選擇合適的壓脈帶 | 11 | | |
| 壓脈帶上的標示 | 12 | | |
| 6.5. 使用手臂型壓脈帶 | 13 | | |
| 7. 使用與測量 | 14 | | |
| 7.1. 日常測量 | 14 | | |
| 7.2. 自訂收縮壓進行測量 | 16 | | |
| 7.3. 準確測量的注意事項 | 17 | | |
| 8. 查詢過往量測紀錄 | 18 | | |
| 8.1. 查詢數據 | 18 | | |

1. 親愛的客戶

A&D的血壓監測儀是先進的血壓計之一，其設計目的是讓使用者易於準確地測量血壓，並有助於您的日常血壓監控。

- 我們建議您在首次使用產品前仔細閱讀本手冊。

2. 簡介

- 本產品符合歐洲醫療產品指令 93/42 EEC。並獲得歐盟認可標章（0123為產品在EC標章中的認證號碼）
- 本產品設計用於成人，而不是新生兒或嬰兒。
- 本產品提供您在家庭醫療環境中自行操作。
- 本產品旨在測量人們的血壓和脈搏以進行診斷。

3. 注意事項

- 本產品的構造中使用了精密組件。應避免極端溫度、濕度、陽光直射、衝擊或灰塵。
- 使用乾燥的軟布或沾水和中性清潔劑的布清潔產品和壓脈帶。切勿使用酒精、苯、稀釋劑或其他刺激性化學品清潔產品或壓脈帶。
- 避免緊密地折疊壓脈帶或長時間緊密纏繞軟管，因為這樣的處理可能會縮短組件的使用壽命。
- 注意避免軟管和電纜意外勒死嬰兒。
- 測量期間不要扭曲空氣軟管。這可能會造成持續的對壓脈帶累積壓力而造成產品損壞。

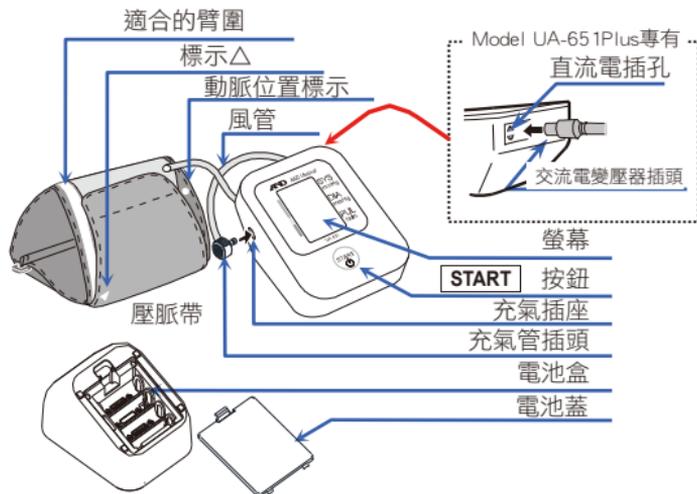
- 血壓計和壓脈帶不防水。應避免雨水、汗水和水的沾附和浸泡。
- 如果本產品靠近電視機、微波爐、手機、X 光機或其它具有強力電池廠的產品使用，測量結果可能會失真。
- 無線通信產品，如家庭網絡產品、手機、電話基地台、對講機等都會影響血壓計測量值。應與此類產品保持至少 30 厘米的距離。
- 重複使用本產品時，請確認本產品清潔。
- 用過的產品、零件和電池並非一般家庭廢棄物，必須根據適用的當地法規進行處理。
- 不要自行修改本產品。可能會導致事故或本產品損壞。
- 為了測量血壓，手臂必須被壓脈帶用力擠壓，以暫時阻止血液流過動脈。這可能會導致手臂疼痛、麻木或暫時出現紅色印痕。這種情況在連續測量時尤其會出現。任何疼痛、麻木或紅色印痕都會隨著時間的推移而消失。
- 過於頻繁地測量血壓可能會因干擾血流而造成傷害。反覆使用本產品時，請檢查本產品的操作不會導致長期的血液循環障礙。
- 尚未對新生兒和孕婦進行臨床試驗。不要用於新生兒或孕婦。
- 如果您進行了乳房切除術，請在使用本產品前諮詢醫生。
- 不要讓兒童自己使用本產品，也不要讓嬰兒能抓取到的地方使用本產品。可能會導致事故或損壞。
- 如果嬰兒誤食，有小部件可能導致窒息危險。
- 不要同時接觸電池、直流插座和患者。這可能會導致觸電。
- 測量期間不使用時請拔下變電器插頭。
- 使用本手冊中未載明的附件可能會危及安全。
- 如果電池短路，它可能會變熱並可能導致灼傷。
- 使用前讓本產品靜置於使用環境中一段時間（約一小時）。
- 未將壓脈帶纏繞在上臂周圍時，請勿充氣。

禁止事項

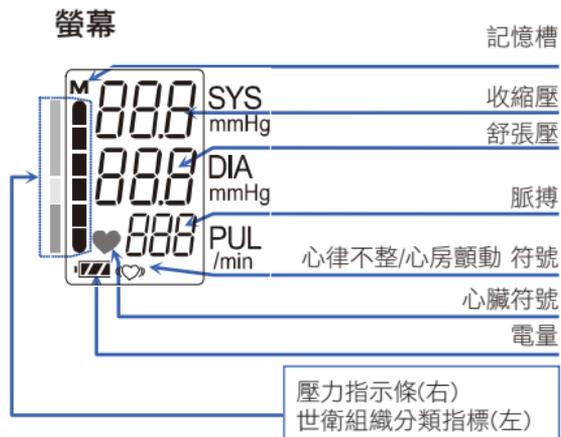
以下是使用本產品時的禁止事項。

- 請勿將壓脈帶套在連接有其他醫療電氣產品的手臂上。產品可能無法正常工作。
- 手臂嚴重循環障礙的人在使用本產品前必須諮詢醫生，以避免出現醫療問題。
- 請勿自行診斷測量結果並自行開始治療。請務必諮詢您的醫生以評估結果和治療。
- 不要將壓脈帶套在傷口未癒合的手臂上。
- 不要將壓脈帶戴在接受靜脈滴注或輸血的手臂上。可能會導致受傷或事故。
- 請勿在存在麻醉氣體等易燃氣體的地方使用本產品。可能會引起爆炸。
- 請勿在高濃度氧氣環境中使用產品，例如高壓氧氣室或氧氣帳篷。可能會引起火災或爆炸。

4.產品介紹



注意:型號UA-611Plus 沒有直流變電器的交流電插孔。
交流電插孔位於型號的背面，僅限UA-651Plus。
直流電適配器是可選配件。(單獨出售)



5. 圖示說明

出現在螢幕上的標示

| 標示 | 功能/意義 | 建議操作 |
|---|---|---|
| ♥ | 在測量過程中出現。檢測到脈搏時會閃爍。 | 在測量進行中時，盡可能保持靜止。 |
| «♥» | IHB/AFib 標識 IHB：心律不整 AFib：心房顫動 注意：當血壓計偵測到身體有輕微震動，例如顫抖或顫動時，IHB/AFib指示訊號«♥»可能會亮起。 | 若經常看到IHB/AFib標示訊號 «♥» ，建議您諮詢您的醫生 |
| M | 儲存在儀器中的先前測量值。 | ---- |
|  | 充滿電 產品的電池電量指示。 | ---- |
|  | 低電量 閃爍時電池電量低。 | 當標記閃爍時，用新電池更換舊有電池。 |
| Err E | 產品內部錯誤 | 取出電池並按 [START] 按鍵，然後重新安裝電池。如果錯誤仍然出現，請聯繫經銷商。 |
| Err Erg | 產品內部錯誤 | |
| Err | 測量過程中由於移動導致血壓不穩定。 | 再進行一次測量。測量過程中保持靜止。 |
| | 收縮壓和舒張壓在10 mmHg 範圍內。 | |
| | 充氣過程中壓力值沒有增加。 | |
| Err EUF | 壓脈帶未正確使用。 | 正確套上壓脈帶，然後進行另一次測量。 |
| E | 脈搏顯示錯誤 未正確檢測到脈搏。 | |

產品標示

| 標示 | 功能/意義 |
|--|------------------------------|
|  | 待機以及電源開關。 |
| SYS | 收縮壓 (mmHg) |
| DIA | 舒張壓 mmHg |
| PUL/min | 每分鐘脈搏 |
|  | 電池安裝指示 |
|  | 直流電 |
|  | BF 型：產品、壓脈帶和管線設計用於提供特殊的電擊保護。 |
|  | EC指令醫療器械標籤 |
|  | 歐盟代表 |
|  | 製造業者 |
| 2019  | 生產日期 |
|  | WEEE標示 |
| SN | 序列號 |
|  | 請參閱說明手冊 |
|  | 交流電插座的極性 |
| IP | 國際保護標誌 |
|  | 保持乾燥 |

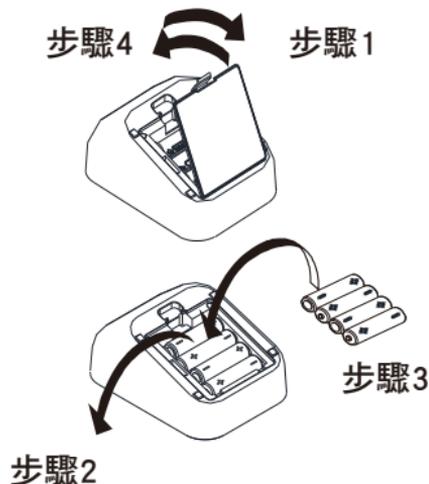
6. 使用與測量

6.1. 安裝/更換電池

1. 取下電池蓋。
2. 將用過的電池從電池盒中取出，以防電池變質。
3. 如圖所示，將新電池置入電池盒，注意極性 (+) 和 (-) 是否正確。
4. 更換電池。請使用 R6P、LR6 或 AA 電池。

注意事項

- 如圖所示電池盒中的電池，如果未正確安裝，產品將無法工作。
- 當螢幕上  閃爍且產品提示需要更換電池時，將所有舊電池更換為新電池。不要混用新舊電池，這可能會縮短電池壽命，或導致設備發生故障。在設備關閉兩秒或更長時間後更換電池。
-  電池電量耗盡時不會出現。
- 電池壽命隨環境溫度而變化，在低溫下可能會更短。
- 一般來說，每天兩次測量，四顆的R6P電池可持續使用大約三個月。
- 僅使用指定的電池。隨產品提供的電池主要用於測試產品性能，可能不具有長期使用的電力。
- 如果長時間不使用產品，請取出電池，電池可能會洩漏導致產品故障。



6.2 連接充氣軟管

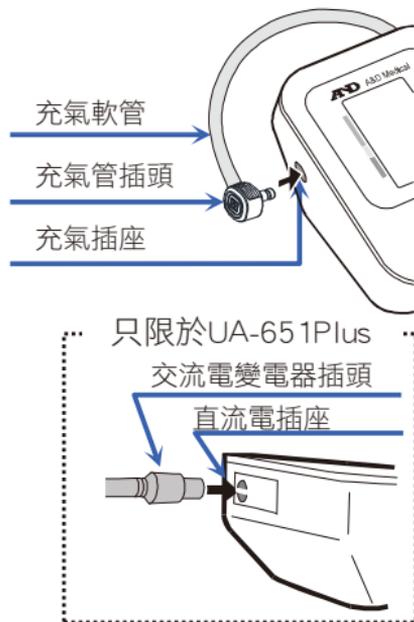
將充氣管插頭插入充氣插座。

6.3 連接直流變電器

將AC (交流電) 變電插頭插入DC (直流電) 插孔。然後，將AC變電器插入電源插座。

■ 從電源插座上斷開AC變電器時，抓住AC變電器主體並將其從插座中拉出。

■ 從血壓測量儀上斷開AC變電插頭時，抓住AC變電插頭並將其從監測儀中拔出。



6.4 選擇合適的壓脈帶

使用正確的壓脈帶尺寸對於準確讀數很重要。如果壓脈帶尺寸不合適，讀數可能會產生不正確的血壓值。

- 每個袖口都印有手臂尺寸。
- 壓脈帶上的圖△示和舒適的手臂環繞，會告訴您是否使用了正確的壓脈帶。
請參閱“6.5 使用手臂型壓脈帶”。
- 如果超出圖△示範圍，請聯繫當地經銷商購買更換壓脈帶。
- 壓脈帶是消耗品，如果磨損了，請購買更換壓脈帶。

| 手臂尺寸 | 推薦袖口尺寸 | 貨品編號 |
|----------------|------------------|--------------|
| 31 公分 to 45 公分 | Large adult cuff | CUF-D-LA-ISO |
| 22 公分 to 42 公分 | Wide range cuff | CUF-I-ISO |
| 23 公分 to 37 公分 | Semi large cuff | CUF-D-MA-ISO |
| 22 公分 to 32 公分 | Adult cuff | CUF-D-A-ISO |
| 16 公分 to 24 公分 | Small adult cuff | CUF-D-SA-ISO |

手臂尺寸：二頭肌的周長。

壓脈帶上的標示

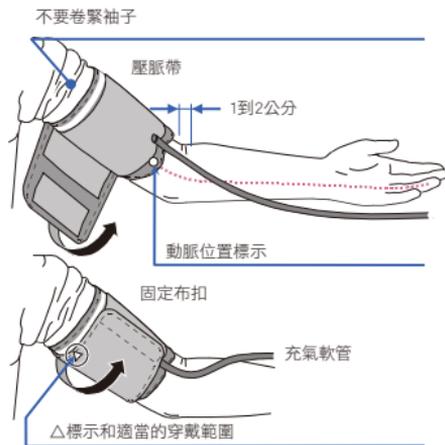
| 標示 | 功能/意義 | 建議操作 |
|---|-----------------------|-------------------------------|
|  | 動脈位置 | 將○標記對齊在上臂的動脈上或與手臂內側的無名指。 |
|  | 指示箭頭 | ---- |
| REF | 產品編號 | ---- |
| L | 大號成人壓脈帶，標記於袖口上。 | ---- |
| W | 大號壓脈帶，標記於袖口上。 | ---- |
| M | 中號壓脈帶，標記於袖口上。 | ---- |
| A | 成人壓脈帶，標記於袖口上。 | ---- |
| S | 小號壓脈帶，標記於袖口上。 | ---- |
| L | 超出適用範圍，標記於成人/中/大號壓脈帶。 | 使用大號成人壓脈帶代替成人壓脈帶/中號壓脈帶/大號壓脈帶。 |
| S | 超出適用範圍，標記於成人/中/大號壓脈帶。 | 使用小號壓脈帶代替成人壓脈帶/中號壓脈帶/大號壓脈帶。 |
| M/A | 超出適用範圍，標記於小號壓脈帶。 | 使用成人壓脈帶/中號壓脈帶代替。 |
| M | 超出適用範圍帶，標記於大號成人壓脈帶。 | 使用中號壓脈帶代替。 |
| LOT | 產品批號 | |



6.5 使用手臂型壓脈帶

1. 將壓脈帶纏繞在上臂肘部內側上方約 1 至 2 公分處，如圖所示。
將壓脈帶直接放在皮膚上，可能會因為衣服的阻隔，導致無法量到微弱的脈搏而測量錯誤。
2. 捲起襯衫袖子導致上臂收縮，可能會妨礙準確測量。
3. 確認指示點在合適的適用範圍內。

注意：在測量過程中，壓脈帶感覺緊繃是正常的，並不需要感到驚慌。



7. 使用與測量

7.1. 日常測量

1. 將壓脈帶放在與心臟水平的手臂上（最好是左臂），並在測量時請保持平靜。
2. 按下_START_按鈕。

所有顯示段亮起。顯示0並短暫閃爍，然後測量開始，螢幕顯示數值會改變，如右圖所示，壓脈帶開始膨脹，壓脈帶緊繃是正常現象，充氣過程中會顯示一個壓力條指示條，如右圖所示。

注意：如果您想隨時停止充氣，請再次按下_START_按鈕。

與心臟保持水平

按下 **START** 按鈕

全部亮起

顯示0

開始充氣

充氣加壓



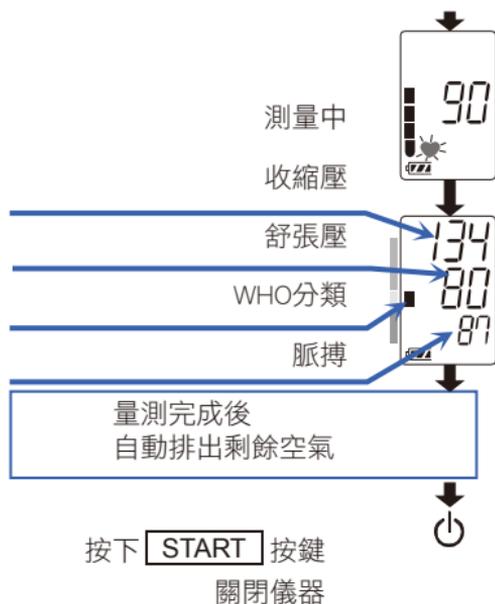
3. 充氣完成後，放氣自動開始，（心形）閃爍，表示正在測量，一旦檢測到脈搏，標記會隨著每一次脈搏跳動而閃爍。

注意：如果未獲得適當的壓力，設備將再次開始自動充氣。

4. 測量完成後，顯示收縮壓和舒張壓讀數以及脈搏，壓脈帶會排出剩餘的空氣並完全放氣。

5. 再次按下_START_按鈕關閉電源。

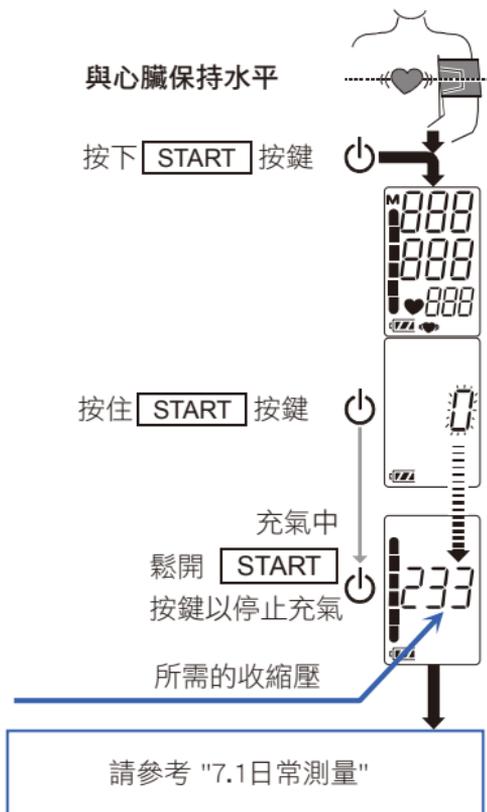
注意：型號 UA-611Plus 和 UA-651Plus 具有自動斷電功能，對同一個人進行兩次測量之間至少要間隔 3 分鐘。



7.2. 自訂收縮壓進行測量

如果反復充氣膨脹，請使用以下方法，如果收縮壓預計超過 230 mmHg，請依照下列步驟進行。

1. 將壓脈帶放在與心臟水平的手臂上（最好是左臂）。
2. 按下 **_START_** 按鈕。
3. 在零閃爍期間，按住 **_START_** 按鈕，直到出現比預期收縮壓高約30至40mmHg 的數字。
4. 達到所需數量後，鬆開 **_START_** 按鈕開始測量，依照“7.1日常測量”部分的說明繼續測量血壓。



7.3. 準確測量的注意事項

舒適地坐在椅子上，將手臂放在桌子上，不要交叉雙腿，將腳放在地板上並伸直背部。

■ 以舒適的姿勢坐下，將手臂放在桌子上，手掌朝上，壓脈帶與心臟處於同一水平。

■ 將壓脈帶的中心與您的心臟處於同一水平。

■ 在測量前放鬆大約五到十分鐘。如果您因情緒壓力而感到興奮或沮喪，則量測會因壓力反應而測得高於（或低於）正常血壓讀數，並且脈搏讀數通常會比正常更快。

■ 在測量過程中保持靜止並保持安靜。

■ 不要運動或沐浴後立即測量。測量前休息二十或三十分鐘。

■ 一個人的血壓會不斷變化，這取決於正在做什麼和吃什麼，喝東西也會對你的血壓產生非常強烈和迅速的影響。

■ 產品基於心跳進行測量。如果您的跳非常微弱或不規則，則本產品可能難以確定您的血壓。

■ 如果產品檢測到異常情況，將停止測量並顯示錯誤符號，有關符號的說明，請參閱“5. 圖示說明”部分。

■ 本產品供成人使用。在對兒童使用本產品之前，請諮詢您的醫生，兒童不應在無人看管的情況下使用本產品。

■ 嘗試每天在同一時間測量您的血壓。

■ 自動血壓量測儀的性能可能會受到過高溫度或濕度或海拔高度的影響。

8. 查詢過往量測紀錄

本產品可在內存中自動存儲多達 60 個血壓和脈搏測量值。
。存儲在存儲器中的數據按照從最新到最舊的順序分配一個數據編號。最早的數據顯示為“ ”。顯示屏左上角的符號表示您正在查看存儲在內存中的先前數據。

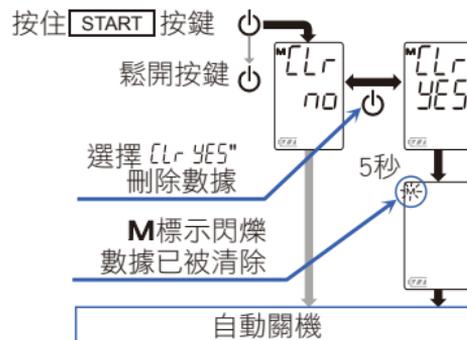
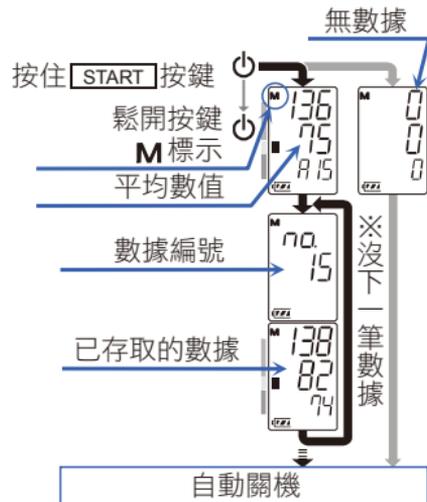
8.1. 查詢數據

1. 無顯示時，按住_START_按鈕可查詢存儲的數據。
2. 顯示平均數據時鬆開按鈕。
3. 數據編號和存儲數據，自動由最新一次數據依序顯示。
4. 顯示所有數據後自動關閉顯示。

注意：如果您在調用數據時按下_START_按鈕，設備將關閉。

8.2. 清除數據

1. 關閉設備時，按住_START_按鈕，直到顯示 CLR no CLR YES 為止。
2. 選擇 清除數據。
3. 標誌閃爍時測量值被清除。
4. 設備自動關機。



9. 何謂心律不整(I.H.B.)/心房顫動(AFib)

當顯示器在測量過程中檢測到不規則律動時，心律不整(I.H.B.)/心房顫動(AFib)標示將與測量值一起出現在顯示屏上。

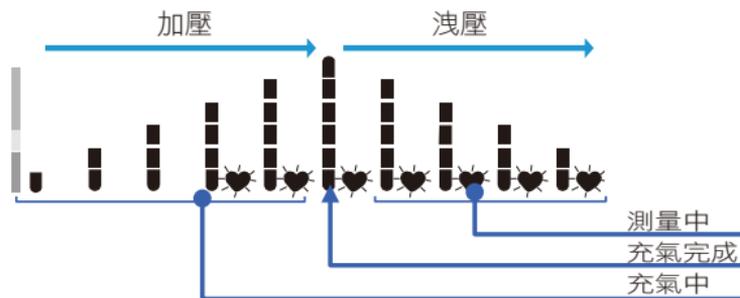
注意：如果您經常看到此 I.H.B./AFib 標示，建議聯繫您的醫生。

10. 何謂心房顫動(AFib)

心臟因其內的電子信號而收縮並向全身輸送血液，當心房中的電子信號變得混亂並導致脈搏間隔紊亂時，就會發生心房顫動 (AFib)。

11. 壓力指示條

產品在測量過程中監控壓力的變化條。



12. 關於血壓

什麼是血壓？

血壓是血液對動脈壁施加的壓力；收縮壓發生在心臟收縮時，心臟擴張時會出現舒張壓。血壓以毫米汞柱 (mmHg) 為單位測量，一個人的自然基礎血壓是在，早上剛起床未進食前所測量的值而得。

13. WHO 血壓分類指標

螢幕上的標示每個部分對應於 WHO 血壓分類。

| | |
|---------|---------|
| 110 ↑ | 180 ↑ |
| 100~109 | 160~179 |
| 90~99 | 140~159 |
| 85~89 | 130~139 |
| 80~84 | 120~129 |
| 80 | 120 |
| 收縮壓 | 舒張壓 |

14. 故障排解

| 問題 | 可能原因 | 建議操作 |
|-------------------|---|---|
| 電源開啟，螢幕上不顯示任何內容 | 電池電量耗盡 | 更換新的電池 |
| | 電池極性置放錯誤 | 重新安裝電池，其負極和正極遵照電池盒上的指示放置 |
| 壓脈帶帶無法充氣 | 電池電壓過低，  閃爍 如果電池電量完全耗盡，則不會出現該標記 | 用新電池更換所有電池 |
| 設備不測量 測量值太高或太低 | 未正確使用壓脈帶 | 正確穿戴壓脈帶 |
| | 在測量過程中移動了手臂或身體。 | 確保您在測量過程中保持靜止和安靜 |
| | 壓脈帶位置不正確 | 舒適而安靜地坐著。將手臂放在桌子上，手掌朝上，壓脈帶與心臟處於同一水平 |
| |  | 如果心跳非常微弱或不規則，本產品可能難以確定您的血壓。 |
| 其它 | 與診所或醫生辦公室測量的值不同 | 在診所或醫生辦公室所產生的憂慮可能會導致讀數升高，而家庭測量減少了外部影響對血壓讀數的影響，可提供給醫師參考。 |
| |  | 取出電池，再次正確放置並進行另一次測量。 |

注意：如果上述操作不能解決問題，請聯繫經銷商。請勿自行嘗試拆解或修理本產品，因為任何嘗試都會使保修失效。

15. 保養

請勿自行拆解本產品，可能會損壞產品的精密電子和氣動零件，如果故障排解無法解決問題，請聯繫您所在地區的授權經銷商客戶服務部門，A&D客戶服務將授權經銷商提供技術信息、備件和單元。

本產品的設計和製造具有較長的使用壽命，但建議每2年維護一次產品，以確保正常運行和準確性。請聯繫您所在地區的授權經銷商進行維護。

16. 規格

| | |
|---------|--|
| 型號 | UA-611Plus, UA-651Plus |
| 量測方式 | Oscillometric measurement |
| 量測範圍 | 血壓： 0 - 299 mmHg 收縮壓： 60 - 279 mmHg 舒張壓： 40 - 200 mmHg 脈搏： 40 - 180 beats / minute |
| 測量精確度 | 血壓： ±3 mmHg 脈搏： ±5 % |
| 電源 | 4 x 1.5V 電池 (R6P, LR6 or AA) 交流變電器 (不包含TB-233C) |
| 可測量次數 | 大約700次 LR6 (鹼性電池) 大約200次 R6P (錳電池) 在血壓 180 mmHg，室溫 23 ° C. |
| 分類 | 內部供電ME 設備 (電池供電) / 等級II (變壓器供電) 連續運行模式 |
| EMD | IEC 60601-1-2: 2014 |
| 記憶容量 | 最新60筆紀錄 |
| 工作環境 | +10 to +40 ° C / 15 to 85 %RH / 800 to 1060 hPa |
| 運輸/儲存條件 | -20 to +60 ° C / 10 to 95 %RH / 700 to 1060 hPa |
| 大小 | Approx. 96 [W] x 68 [H] x 130 [D] mm |
| 重量 | 大約240 g，不包含電池 |
| 防護等級 | 裝置：IP20 |
| 適用部分 | 壓脈帶： Type BF  |
| 使用年限 | 裝置： 5 years (一天測量六次) 壓脈帶： 2 years (一天測量六次) 交流變電器:5 years (一天測量六次) |
| 配件 | 交流變電器/TB233C 變電器用於將設備連接到家中的電源，請聯繫您當地的A&D經銷商進行購買， 交流變電器需要定期檢查或更換。 |

交流 變電器上的標示：

| | |
|---|-------------|
| 標示 | 功能 / 意義 |
|  | 只能在室內使用 |
|  | II 類設備 |
|  | 溫度保險絲 |
|  | 保險絲 |
|  | EC 指令設備標示 |
|  | EAC 認證設備標示 |
|  | AC 變電器插頭的極性 |

單獨出售 的配件：

壓脈帶

| 貨號 | 壓脈帶大小 | 手臂大小 |
|--------------|---------|----------------|
| CUF-D-LA-ISO | 大號成人壓脈帶 | 31 公分 to 45 公分 |
| CUF-I-ISO | 大號壓脈帶 | 22 公分 to 42 公分 |
| CUF-D-MA-ISO | 中號壓脈帶 | 23 公分 to 37 公分 |
| CUF-D-A-ISO | 成人壓脈帶 | 22 公分 to 32 公分 |
| CUF-D-SA-ISO | 小號成人壓脈帶 | 16 公分 to 24 公分 |

交流變電器

| 貨號 | 插頭 (插座型) |
|---------|----------|
| TB-233C | Type C |

注：規格如有更改，恕不另行通知。

IP 分類是外殼根據 IEC 60529 提供的防護等級。該設備可防止直徑為 12 釐米以上的異物。本產品沒有防水保護。

製造業者名稱：(O) A&D Company, Limited (P) A&D Electronics (Shenzhen) Co.,Ltd.

製造業者地址：(O) 3-23-14, Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, 170-0013 Japan

(P) 1-5/F, Building #4, Hengchangrong High Tech Industry Park, Shangnan East Road, Hongtian, Shajing, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, 518125, China

醫療器材商名稱：杏豐實業股份有限公司

醫療器材商地址：依所轄衛生局最新核定之醫療器材商地址內容刊載 (市售品須刊載實際地址)

A&D

A&D Medical

總代理



杏豐實業股份有限公司

SUN•UP HEALTH CARE CO., LTD.

www.sunup-hc.com.tw

服務專線：02-66358858

- * 使用時請參照使用說明書 *Copyright © 杏豐實業股份有限公司, All Rights Reserved.
- * 本內容以官網公告為主，如有更改不另行通知，杏豐保留活動變更、終止之權利



A&D_A06020-guide-line CH1 v.1.0